

ALVAREZ ANAHÍ VALENTINA

TRASLATOR

CONTACT

- +54 381 658 4798
- alvarezvanahi@gmail.com
- Tucumán, Argentina

SKILLS

- Computer-assisted translation tools
- Decision-Making
- Editing skills
- Advanced Grammar Knowledge
- Industry-specific terminology
- Proofreading
- Fluent Bilingualism
- Cultural expertise
- Cross-cultural communication
- Client Service
- Document Review

EDUCATION

Technical, Literal and Medical Translation Cert.

Instituto de Ciencias Económicas

2021-2023

- Mastery of translation techniques, such as localization.
- Research skills to comprehend specialized terminology in various fields.
- Adaptability to different text types and styles.
- Attention to detail and accuracy in conveying meaning.
- Time management and ability to meet deadlines.
- Effective communication with clients and collaborators.

LANGUAGES

English ██████████

Spanish ██████████

PROFILE

I'm a dedicated translator with a strong proficiency in both English and Spanish, backed by practical experience and certified expertise. Possessing a keen eye for detail, I excel in swiftly and accurately translating diverse written documents and audio recordings. My passion for facilitating seamless communication among individuals from various cultural backgrounds drives my commitment to excellence in every translation project.

WORK EXPERIENCE

2024

Translation Volunteer

PODER CIUDADANO ORG

- Collaborated with a team of translators to complete large-scale projects on schedule.
- Provided editing and proofreading services to ensure error-free documents before submission to clients.
- Translated legal and research materials from Spanish to English.
- Enhanced client satisfaction by delivering high-quality translations within tight deadlines.
- Streamlined translation processes for increased efficiency and reduced turnaround time.

Translation Volunteer

2023-2023

VIDA SILVESTRE ARGENTINA

- Maintained an up-to-date knowledge of language trends and developments to ensure the highest level of translation accuracy possible.
- Maximized quality control of translated documents.
- Worked with other translators to facilitate real time conversations.
- Developed and maintained glossary of technical terms.
- Reviewed, edited and proofread translated documents for accuracy.

Translator Intern

2020-2023

CHOEUN ENTERTAINMENT

- Translated business websites to support international expansions.
- Contributed to the development of company's glossaries and style guides for consistent translations across projects.
- Stayed current on new expressions and cultural changes impacting language translation.
- Researched cultural etiquette and specific use of slang words.
- Maintained message content, tone, and emotion as closely as possible.

CERTIFICATIONS

2017

English Language Course, Concorde International East Kent College

SOFTWARES

Trados ██████████

MemoQ ██████████

Photoshop ██████████

Smartcat ██████████

Microsoft Office ██████████